

## Diagnostic Display Panel Replacement IMA Series Surge Protective Devices (SPD)

Retain for future use.

### Precautions

#### **⚠ DANGER**

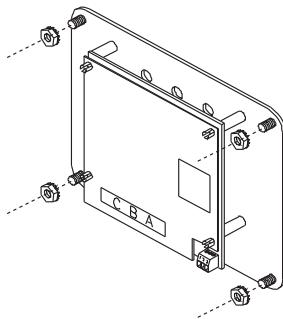
##### **HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.
- This equipment must be effectively grounded per all applicable codes. Use an equipment-grounding conductor to connect this equipment to the power system ground.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

### Installation

**Figure 1: Diagnostic Display Assembly Installation**



1. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside any enclosure containing this equipment.
2. Remove the barrier, cover/door, and/or trim to the equipment.
3. Verify that the replacement diagnostic display has the correct catalog number. The catalog number is found on the back of the diagnostic display assembly. See Table 1.
4. Mark the RJ45 patch cables (if they are not already marked) with the appropriate A, B and C phase. Unplug the RJ45 patch cables from the diagnostic display assembly (and dry contact wires if used).
5. Remove the four nuts holding the diagnostic display panel to the cover/door.
6. Carefully remove the old diagnostic circuit board assembly.
7. For TVS1DSPVC and TVS3DSPVC only: inspect the foam gasket attached to the panel for rips or tears and verify that the gasket is fully attached to the panel face. If a replacement gasket is needed contact Technical Assistance at 1-800-577-7353.
8. Install the new diagnostic circuit board assembly, using the new nuts that are provided. See Figure 1.
9. Plug the RJ45 patch cables into the new diagnostic display assembly. Make sure that the patch cables labeled A, B and C are connected to the correct RJ45 jacks.
10. Check that all connections are secure.
11. Replace the barrier, cover/door, and/or trim to the equipment.
12. Equipment may be re-energized after all of the above steps are complete.
13. If at any time telephone assistance is required, call Technical Assistance at 1-800-577-7353.

**Table 1: Diagnostic Display Replacements**

Catalog Number <sup>1</sup>	System Voltage	Peak Surge Current/Phase	Applications
TVS1DSPHC	120/240 V, 1-phase 3-wire	120 kA 160 kA 240 kA	Panelboards Switchboards Busway
TVS3DSPHC	208Y/120 V, 3-phase 4-wire 120/240 V, 1-phase 3-wire high leg delta 480Y/277 V, 3-phase 4-wire 600Y/347 V, 3-phase 4-wire	120 kA 160 kA 240 kA	Panelboards Switchboards PZ4 Switchgear Busway
TVS4DSPHC	120/240 V, 1-phase 3-wire	320 kA 480 kA	Switchboards
TVS6DSPHC	208Y/120 V, 3-phase 4-wire 120/240 V, 1-phase 3-wire high leg delta 480Y/277 V, 3-phase 4-wire 600Y/347 V, 3-phase 4-wire	320 kA 480 kA	Switchboards PZ4 Switchgear
TVS1DSPVC	120/240 V, 1-phase 3-wire	120 kA 160 kA 240 kA	MCC
TVS3DSPVC	208Y/120 V, 3-phase 4-wire 120/240 V, 1-phase 3-wire high leg delta 480Y/277 V, 3-phase 4-wire 600Y/347 V, 3-phase 4-wire	120 kA 160 kA 240 kA	MCC
TVS1DSPHC	120/240 V, 1-phase 3-wire	120 kA 160 kA 240 kA	I-Line® Plug-on Unit
TVS3DSPHC	208Y/120 V, 3-phase 4-wire 120/240 V, 1-phase 3-wire high leg delta 480Y/277 V, 3-phase 4-wire 600Y/347 V, 3-phase 4-wire	120 kA 160 kA 240 kA	I-Line Plug-on Unit

<sup>1</sup> Includes dry contacts, audible alarm, LED indicators, and surge counter.

## Sustitución de la pantalla de diagnóstico

### Dispositivos de protección contra sobretensiones transitorias (SPD) serie IMA

Conservar para uso futuro.

#### Precauciones

#### **▲ PELIGRO**

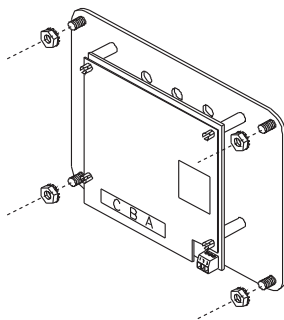
##### **PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO**

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad en trabajos eléctricos establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA y NOM-029-STPS.
- Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo dentro o fuera de él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de volver a energizar el equipo.
- Este equipo deberá estar correctamente conectado a tierra de acuerdo con los códigos aplicables. Utilice un conductor de conexión a tierra del equipo para conectar este último a la tierra del sistema de alimentación.

**El incumplimiento de estas estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

#### Instalación

**Figura 1: Instalación del ensamble de la pantalla de diagnóstico**



1. Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo dentro o fuera del gabinete que contiene este equipo.
2. Retire la barrera, cubierta/puerta y/o el marco del equipo.
3. Asegúrese de que la pantalla de diagnóstico de repuesto coincida con el número de catálogo correcto. éste se encuentra en la parte posterior del ensamble de la pantalla de diagnóstico. Consulte la tabla 1.
4. Marque los cables de conexión RJ45 (si no están marcados) con la fase A, B o C apropiada. Desconecte los cables de conexión RJ45 del ensamble de la pantalla de diagnóstico (y de los cables del contacto seco, si se usan).
5. Retire las 4 tuercas que sostienen la pantalla de diagnóstico a la cubierta/puerta.
6. Extraiga cuidadosamente el ensamble antiguo de tarjeta de circuito impreso de diagnóstico.
7. Para TVS1DSPVC y TVS3DSPVC solamente: realice una inspección visual al empaque de espuma instalado en el tablero para determinar si está roto o desgarrado; asegúrese de que el empaque esté bien instalado en la parte frontal de la pantalla. Si necesita un empaque de repuesto, póngase en contacto con el grupo de asistencia técnica llamando al 01-800 724 634 337 en México (o bien al 1-800-577-7353 en EUA).
8. Instale el nuevo ensamble de tarjeta de circuito impreso de diagnóstico utilizando las nuevas tuercas incluidas. Vea la figura 1.

9. Enchufe el cable de conexión RJ45 en el nuevo ensamble de la pantalla de diagnóstico. Asegúrese de que los cables de conexión etiquetados A, B y C estén conectados a los conectores RJ45 correctos.
10. Asegúrese de que las conexiones estén bien sujetadas.
11. Vuelva a colocar la barrera, cubierta/puerta y/o el marco del equipo.
12. Una vez realizados todos los pasos anteriores ya podrá volver a energizar el equipo.
13. Si en cualquier momento necesita asistencia telefónica, llame al 01-800 72 463 4337 (en México) o bien al 1-800-577-7353 (en EUA).

**Tabla 1: Lista de las pantallas de diagnóstico de repuesto**

No. de catálogo <sup>1</sup>	Tensión del sistema	Corriente transitoria máxima/Fase	Aplicaciones
TVS1DSPHC	120/240 V, 1 fase, 3 hilos	120 kA 160 kA 240 kA	Tableros de alumbrado/distribución Tableros de distribución tipo autosoportado Electroducto
TVS3DSPHC	208Y/120 V, 3 fases, 4 hilos 120/240 V, 1 fase, 3 hilos (extremo alto de una instalación en delta) 480Y/277 V, 3 fases, 4 hilos 600Y/347 V, 3 fases, 4 hilos	120 kA 160 kA 240 kA	Tableros de alumbrado/distribución Tableros de distribución tipo autosoportado Tablero de fuerza PZ4 Electroducto
TVS4DSPHC	120/240 V, 1 fase, 3 hilos	320 kA 480 kA	Tableros de distribución tipo autosoportado
TVS6DSPHC	208Y/120 V, 3 fases, 4 hilos 120/240 V, 1 fase, 3 hilos (extremo alto de una instalación en delta) 480Y/277 V, 3 fases, 4 hilos 600Y/347 V, 3 fases, 4 hilos	320 kA 480 kA	Tableros de distribución tipo autosoportado Tablero de fuerza PZ4
TVS1DSPVC	120/240 V, 1 fase, 3 hilos	120 kA 160 kA 240 kA	Centro de control de motores
TVS3DSPVC	208Y/120 V, 3 fases, 4 hilos 120/240 V, 1 fase, 3 hilos (extremo alto de una instalación en delta) 480Y/277 V, 3 fases, 4 hilos 600Y/347 V, 3 fases, 4 hilos	120 kA 160 kA 240 kA	Centro de control de motores
TVS1DSPHC	120/240 V, 1 fase, 3 hilos	120 kA 160 kA 240 kA	Unidad enchufable I-Line®
TVS3DSPHC	208Y/120 V, 3 fases, 4 hilos 120/240 V, 1 fase, 3 hilos (extremo alto de una instalación en delta) 480Y/277 V, 3 fases, 4 hilos 600Y/347 V, 3 fases, 4 hilos	120 kA 160 kA 240 kA	Unidad enchufable I-Line

<sup>1</sup> Se incluyen los contactos secos, la alarma audible, los indicadores LED y el contador de sobretensiones transitorias.

**Schneider Electric México, S.A. de C.V.**

Calz. J. Rojo Gómez 1121-A  
Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.  
55-5804-5000  
www.schneider-electric.com.mx

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

## Remplacement du panneau de surveillance des diagnostics Dispositifs de protection contre les surtensions transitoires (SPD) série IMA

À conserver pour usage ultérieur.

### Précautions

#### **⚠ DANGER**

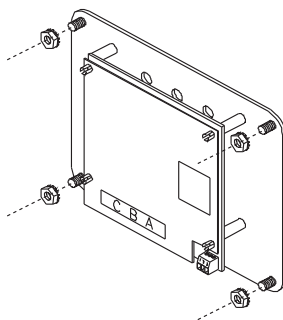
##### **RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC**

- Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Coupez toutes les alimentations de l'appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.
- Cet appareil doit être effectivement mis à la terre selon tous les codes en vigueur. Utilisez un conducteur de m.à.l.t. d'appareil pour raccorder celui-ci à la terre du système d'alimentation.

**Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

### Installation

Figure 1 : Installation du panneau de surveillance



1. Couper toute alimentation vers cet appareil avant de travailler sur ou à l'intérieur du coffret contenant cet appareil.
2. Retirer la cloison, la porte/le couvercle ou la garniture de l'appareil.
3. Vérifier si le numéro de catalogue du panneau de surveillance de diagnostics de rechange est correct. Le numéro de catalogue se trouve à l'arrière du panneau de surveillance de diagnostics. Voir le tableau 1.
4. Marquer les câbles de raccordement RJ45 (s'ils ne sont pas déjà marqués) avec la phase A, B et C appropriées. Débrancher les câbles de raccordement RJ45 du panneau de surveillance de diagnostics (et des câbles de contacts secs si utilisés).
5. Retirer les 4 écrous qui retiennent le panneau de surveillance de diagnostics au couvercle/à la porte.
6. Retirer soigneusement l'ancienne carte de circuit des diagnostics.
7. Pour le TVS1DSPVC et le TVS3DSPVC uniquement : inspecter le joint en mousse attaché au panneau afin de déceler des déchirures ou détériorations éventuelles et vérifier si le joint est bien fixé à l'avant du panneau. Si un joint de rechange est nécessaire, contacter l'assistance technique au 1-800-7353.
8. Installer la nouvelle carte de circuits des diagnostics à l'aide de nouveaux écrous, fournis. Voir la figure 1.
9. Brancher les câbles de raccordement RJ45 sur le nouveau panneau de surveillance des diagnostics. S'assurer que les câbles de raccordement étiquetés A, B et C sont correctement raccordés aux fiches RJ45.
10. Vérifier si tous les raccordements sont sûrs.
11. Replacer la cloison, la porte/le couvercle ou la garniture de l'appareil.

12. L'appareil peut être remis sous tension après l'achèvement de tous les points ci-dessus.

13. Si, peu importe quand, une assistance par téléphone est requise, appeler l'assistance technique au 1-800-577-7353.

**Tableau 1 : Liste de panneaux de surveillance de rechange**

N° de catalogue <sup>1</sup>	Tension du système	Courant de surtension de crête/phase	Applications
TVS1DSPHC	120/240 V, monophasée, 3 fils	120 kA 160 kA 240 kA	Panneaux de distribution Panneaux de commutation Canalisation préfabriquée
TVS3DSPHC	208Y/120 V, triphasée, 4 fils 120/240 V, monophasée, 3 fils sommet du triangle 480Y/277 V, triphasée, 4 fils 600Y/347 V, triphasée, 4 fils	120 kA 160 kA 240 kA	Panneaux de distribution Panneaux de commutation Appareillage de commutation PZ4 Canalisation préfabriquée
TVS4DSPHC	120/240 V, monophasée, 3 fils	320 kA 480 kA	Panneaux de commutation
TVS6DSPHC	208Y/120 V, triphasée, 4 fils 120/240 V, monophasée, 3 fils sommet du triangle 480Y/277 V, triphasée, 4 fils 600Y/347 V, triphasée, 4 fils	320 kA 480 kA	Panneaux de commutation Appareillage de commutation PZ4
TVS1DSPVC	120/240 V, monophasée, 3 fils	120 kA 160 kA 240 kA	Centre de commande de moteurs
TVS3DSPVC	208Y/120 V, triphasée, 4 fils 120/240 V, monophasée, 3 fils sommet du triangle 480Y/277 V, triphasée, 4 fils 600Y/347 V, triphasée, 4 fils	120 kA 160 kA 240 kA	Centre de commande de moteurs
TVS1DSPHC	120/240 V, monophasée, 3 fils	120 kA 160 kA 240 kA	Unité enfichable I-Line®
TVS3DSPHC	208Y/120 V, triphasée, 4 fils 120/240 V, monophasée, 3 fils sommet du triangle 480Y/277 V, triphasée, 4 fils 600Y/347 V, triphasée, 4 fils	120 kA 160 kA 240 kA	Unité enfichable I-Line

<sup>1</sup> Les contacts secs, l'alarme sonore, les voyants DÉL et le compteur de surtensions transitoires sont inclus.